



Bài 2: Mê muội cố chấp

□ □

Phiên âm

*CHẤP MÊ Phật pháp thuyết vô thường Kinh đàm vô sắc tướng Nhi thời vi mạng thế
Chấp mê thủ bi thương.*

Dịch nghĩa

*MÊ MUỘI CỐ CHẤP Phật pháp thuyết về lẽ vô thường Kinh đã dạy về vô sắc
tướng Mà nay đang thời mạng pháp Mê muội, cố chấp sẽ chuốc lấy thêm nhiều
khổ đau.*

Giảng viên Nguyễn Thanh Huy - Đại học Khánh Hòa

[1] Bài thơ này có sự liên tưởng từ hình ảnh “kim âu” trong hai câu thơ của Phật Hoàng Trần Nhân Tông: *Xã tắc lưỡng hồi lao thạch mã/ Sơn hà thiên cổ điện kim âu* (□□□□□□ / □□□□□□). [2] Phật Hoàng Trần Nhân Tông (□□□□, 1258-1308), người đã sáng lập Thiền phái Trúc Lâm nên được nhân dân gọi là *Sơ Tổ Trúc Lâm* hoặc *Tổ Trúc Lâm* để phân biệt với *Nhị tổ Pháp Loa* (□□□□, 1284-1330) và *Tam tổ Huyền Quang* (□□□□, 1254-1334).